



Национальная детская библиотека Республики Коми  
им. С. Я. Маршака



## **Само собой и вообще**

Литературная памятка  
к 80-летию австрийской писательницы  
Кристине Нёстлингер

Сыктывкар  
2016

Составитель – Назарова Г.Н., ведущий методист отдела открытого доступа к фондам и регистрации пользователей

Редактирование, компьютерная верстка – Коваль Н.В., ведущий методист отдела научно-аналитической работы



**«Само собой и вообще»** : литературная памятка к 80-летию австрийской писательницы Кристине Нёстлингер / сост. Г.Н. Назарова. – Сыктывкар: Национальная детская библиотека им. С.Я. Маршака, 2016. – 15 с.

© Национальная детская библиотека Республики Коми им. С.Я. Маршака, 2016

При подготовке материала использованы  
Интернет-сайты:

- <http://bibliogid.ru/>- Библиогид
- <https://ru.wikipedia.org/wiki/>- Википедия
- <http://soyuz-pisatelei.ru/forum/6-723-1> -  
Издательство «Союз писателей», лит. форум
- <http://zma.ucoz.ru/index/0-24> - Золотая медаль  
Ганса Христиана Андерсена: биобиблиографический  
указатель
- <http://kid-home-lib.livejournal.com/23048.html> -  
Писатели - лауреаты Золотой медали Г.-Х.  
Андерсена.1982-2008гг.
- <http://deti.libfl.ru/writer/nostlinger> - Центр детской  
книги Библиотеки иностранной литературы

Пёс спешит на помощь : сказочная повесть / Кристине Нестлингер; пер. с нем. Марии Сокольской; худож. Ирина Петелина. - Москва : Махаон, 2013. - 173 с. : цв. ил. - (Город чудес)

Рассказы про Франца / Кристине Нёстлингер; пер. с немецкого Веры Комаровой; ил. Кати Толстой; [предисл. О. Мязотс; послесл. М. Аромштам]. - Москва : КомпасГид, 2013. - 44 с. : ил. - (Рассказы про Франца)

Рассказы про Франца и болезни / Кристине Нестлингер; пер. с нем. Веры Комаровой; ил. Кати Толстой. - Москва : КомпасГид, 2014. - 37 с. : цв. ил. - (Рассказы про Франца)

Рассказы про Франца и каникулы / Кристине Нестлингер; пер. с нем. Веры Комаровой; ил. Кати Толстой. - Москва : КомпасГид, 2014. - 34 с. : цв. ил. - (Рассказы про Франца)

Рассказы про Франца и телевизор / Кристине Нёстлингер; пер. с нем. Веры Комаровой; ил. Кати Толстой. - Москва : КомпасГид, 2015. - 44 с. : цв. ил. - (Рассказы про Франца)

Рассказы про Франца и школу / Кристине Нёстлингер ; пер. с нем. Веры Комаровой ; ил. Кати Толстой. - Москва : КомпасГид, 2014. - 28 с. : цв. ил. - (Рассказы про Франца)

Само собой и вообще : семейный роман, где есть, о чем поразмыслить и над чем посмеяться / К. Нёстлингер ; пер.с нем. В. Комарова. - М. : Самокат, 2008. - 192 с. - (Лучшая новая книжка)

Кристине Нёстлингер - знаменитая австрийская детская писательница, по праву может считаться одним из наиболее интересных и оригинальных авторов мировой детской литературы.

Она родилась в Вене 13 октября 1936 года. Окончила среднюю школу с гуманитарным уклоном, затем училась в Венской Академии художеств. Нёстлингер написала более 100 книг, как для детей, так и для взрослых. Произведения писательницы одинаково интересны читателям всех возрастов. Она пишет рассказы для самых маленьких, детективы, фантастические повести, стихи, сценарии для радио и телевидения, кулинарные книги. А еще она долгие годы вела на австрийском радио собственную программу, полюбившуюся тысячам слушателей.

В молодости Кристине не думала о писательской карьере, она занималась графикой и иллюстрировала книги для взрослых. Потом графику пришлось отложить: нужно было заботиться о маленьких дочерях Кристине и Барбаре. Кристин стала рисовать для них серию картинок о Фредерике, непослушной девчонке с красными, как сок малины, волосами и придумывать о ней забавные истории. Когда дочери подросли, в кухне поставили пишущую машинку: Кристин хотела записать всё, что она сочиняет. Так в 1970 году возникла книга «Рыжеволосая Фредерика». Нёстлингер сама нарисовала к ней иллюстрации и принесла её в издательство. Книгу сразу опубликовали, но оформлял её другой художник, издателям не понравились картинки автора, что ее очень огорчило. За

«Фредерику» писательница получила литературную премию и, окрыленная первым успехом, опять взялась за перо. После второй книги Кристин решила всерьез заняться литературой. Дочери ходили в школу, а она писала, стараясь проводить за работой не меньше десяти часов в день.

Одна за другой появлялись ее новые книги: «Дети из подвала», «Долой огуречного короля», «Лоллипоп» и другие. Ни одна из книг не осталась незамеченной. Мнения были разными, но равнодушных не было.

Взяв за основу традиционную сказочную фантастику, Кристине Нёстлингер умело наполняет свои книги современным социальным содержанием.

«В моих книгах много фантастических сказочных элементов, потому что я люблю фантазировать, - объясняет писательница. - Кроме того, опираясь на эти элементы, я достигаю лучшего понимания детьми реальной жизни». Кристине Нёстлингер настолько умело сочетает безудержную фантастику с так называемой «актуальной проблематикой», что читатели невольно начинают верить в реальность невероятных событий.

Широкую известность Кристине Нёстлингер принес роман «Долой огуречного короля».

перед трудностями, верить в свои силы, думать своей головой, отличать истину от фальши.

Ныне Кристина Нёстлингер лауреат более чем 30 литературных премий, среди которых – Медаль Ханса Кристиана Андерсена. В 2003 году писательница стала первым лауреатом премии памяти Астрид Линдгрен. Ее книги обрели мировое признание, были переведены на 40 языков, в том числе на русский. К сожалению, книги, написанные в последние десятилетия, до сих пор нам недоступны. А как нам не хватает сегодня именно таких мудрых и жизнеутверждающих книг!

### **Книги Кристине Нёстлингер**

История одной семейки Ольфи Обермайер и Эдип / Кристине Нёстлингер ; пер. с нем. Дарьи Вильке. - Москва : Самокат, 2016. - 197 с. - (Встречное движение)

Конрад - мальчик из консервной банки : повесть / Кристине Нёстлингер; пер. с нем. Павел Френкель; худож. Вадим Челак. - Москва : Махаон, 2013. – 206 с. : ил. - (Веселая компания)

Лети, майский жук! / К. Нестлингер ; пер. с нем. Э. Иванова ; худ. К. Макарова. - Москва : Контакт-Культура, 2006. - 223 с. : ил.

Лоллипоп : повесть / Кристине Нестлингер; пер. с нем. Павла Френкеля. - Москва : Махаон, 2012. - 93 с. : ил. - (Веселая компания)

Новые рассказы про Франца и школу / Кристине Нёстлингер ; пер. с нем. В. Комаровой ; ил. К. Толстой. - Москва : КомпасГид, 2014. - 32 с. : цв. ил. - (Рассказы про Франца)



Нёстлингер К. Мыслитель действует : повесть / К. Нёстлингер; пер. с нем. Л. Лунгиной; худож. Р. Вольский. - Москва : Детская литература, 1984. - 127 с. : ил.

Еще одна книга, написанная для подростков «Мыслитель действует» рассказывает о жизни австрийских старшеклассников конца 1970 годов. В обычном классе происходят неприятные вещи: кто-то постоянно ворует деньги и ценные вещи у ребят. И вот, когда терпение учителей подошло к концу, математик решил на личный досмотр. Страшное обвинение обрушилось на одного из главных героев. Но его друзья не поверили этому и решили разобраться во всем сами. Друзья находят настоящего вора. Повесть была издана более тридцати лет назад, но её с удовольствием прочитают и современные подростки.

Герои Нёстлингер живут не в изолированном литературном мире, а по соседству с нами, и, если постараться, их наверняка можно повстречать. В её персонажах читатели узнают самих себя: несовершеннолетних, ошибающихся, ищущих выхода, живущих нормальной жизнью с радостями и невзгодами. Притягательность книг Кристине Нёстлингер в том, что она учит читателей, как выжить в сложном постоянно меняющемся мире. Учит не сдаваться, не пасовать



Нёстлингер К. Небывалая игра; Долой огуречного короля : повести : для младшего возраста / К. Нёстлингер; пер. с нем. П. Френкеля; худож. В. С. Пощастьев. - Минск : Юнацтва, 1990. – 220 : ил.

По воле автора мы переносимся в современную Австрию, в дом, где проживает семейство Хогельманов. Задерганный работой папа, милая мама, ехидный дедушка, нервная дочка-подросток, занудный старший брат и обычный мальчишка. Жизнь этой простой немецкой семьи приобрела новые краски, стоило среди них появиться Огурцарю. Выгнанный из подвала огуречно-картофельный монарх, свергнутый своими подданными, находит у них убежище. Он требует постоянного внимания и заботы. Как повели себя члены этой семьи, и какие семейные тайны при этом обнаружались, с юмором описано в этой книге. Этот роман переведен во многих европейских странах. Изучается в немецких школах.



Нёстлингер К. Лоллипоп : повесть / К. Нестлингер; пер. с нем. П. Френкеля. - Москва : Махаон, 2012. – 93 с. : ил. - (Веселая компания).

В обыкновенном немецком городке жил-был совершенно обыкновенный мальчик. Он ходил в школу, ухаживал за самой красивой девочкой в классе, мечтал иметь настоящего друга и немного боялся собак. Звали его Виктор-Эмануэль. Имя свое Виктор-Эмануэль считал дурацким и невыразительным. Тогда он решил стать Лоллипопом - так назывались зеленые мятные леденцы на палочке. Однажды совершенно случайно, Лоллипоп обнаружил вот что: если обсосать леденец так, что тот становится прозрачным и тонюсеньким, и посмотреть сквозь него, то может исполниться любое желание. Но пользоваться этим волшебством можно только в крайних и самых трудных случаях, а таких у Лоллипопа набралось немало.



Нёстлинггер К. Пёс спешит на помощь : сказочная повесть / К. Нестлинггер; пер. с нем. М. Сокольской ; худож. Ирина Петелина. - Москва : Махаон, 2013. – 173 с. : цв. ил. - (Город чудес).

Жил - был Пес, который хотел всем помочь. Он постоянно попадал во всякие проделки. Больше того, его разыскивает полиция. Однажды решил Пес повидать белый свет. Надел фетровую шляпу, обмотал вокруг шеи полосатый шарф, застегнул на животе зеленый рюкзак и отправился в путь. «Я уже столько

понимание со стороны взрослых. Писательница в своей книге позволила детям высказаться. И из истории развода получилась очень смешная и жизнерадостная книга.

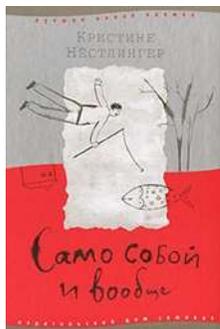


Нёстлинггер К. История одной семейки Ольфи Обермайер и Эдип : / Кристине Нёстлинггер ; пер. с нем. Дарьи Вильке. - Москва : Самокат, 2016. – 197 с. - (Встречное движение).

Чем-то похожа на предыдущую книгу «История одной семейки». Как живет 14-летнему мальчишке, которого воспитывают семь женщин? Скорее всего, непросто. Поэтому было бы странным, если бы ему не хотелось узнать, кто же его отец, и познакомиться с ним. Чем главный герой и занимается большую часть книги. В ней также просто и понятно говорится об очень важных и серьезных вещах: дружбе, первой любви, предательстве. Прочитав эту книгу, подростку будет легче разобраться в своих чувствах, почувствовать, что он не один такой. А если у него доверительные отношения с родителями, то и обсудить её.

именно оно поможет не впасть в отчаяние и настойчиво искать выход из самой сложной ситуации.

Наиболее известная книга, раскрывающая тему «отцов и детей» - «Само собой и вообще». На титульном листе книги подзаголовок «Семейный роман, где есть, о чем поразмыслить и над чем посмеяться».



Нёстлингер К. Само собой и вообще : семейный роман, где есть, о чем поразмыслить и над чем посмеяться / К. Нёстлингер ; пер.с нем. В. Комарова. - М. : Самокат, 2008. - 192 с. - (Лучшая новая книжка).

Эта книга написана от лица детей семьи Гюппельбауэр. Все знают, когда распадается семья, в первую очередь страдают дети. О разводе родителей рассказывают тринадцатилетний Ани, пятнадцатилетняя Карли и семилетний Шустрик. Они очень не хотят, чтобы папа с мамой разошлись, но их никто и не спрашивает. Родители заняты решением своих проблем, а дети переживают всю ситуацию каждый в силу своего возраста и характера. Но они вместе и поддерживают друг друга. В книге поднята важная и очень актуальная для наших дней тема: семья и ее роль в формировании личности ребенка. Кристина Нёстлингер показывает, как распад старой семьи и создание новой может порой обернуться трагедией для детей. Ни деньги, ни материальное благополучие не могут заменить для ребенка душевное тепло, чуткость и

пережил и так мало видел, размышлял он. Может быть, где-то меня ждут, может, я где-нибудь пригожусь?». А ведь Пес много чего умел: выращивать розы и кактусы, хорошо готовить, вязать, насвистывать песенки. Кроме того, он имел дипломы спасателя и пожарного, разбирался в мореплавании и астрономии. В общем, Пес мог пригодиться где угодно. А кого он встретил на своем пути, и какие приключения с ним случились, вы прочтаете в веселой сказочной повести «Пес спешит на помощь».



Нёстлингер К. Рассказы про Франца / К. Нёстлингер; пер. с немецкого В. Комаровой ; ил. Кати Толстой; [предисл. О. Мязотс; послесл. М. Аромштам]. - Москва : КомпасГид, 2013. - 44 с. : ил. - (Рассказы про Франца).

Серия книг «Рассказы про Франца» рассказывает про маленького мальчика Франца. Он растет в семье, где есть папа, мама, старший брат. В семье царит гармония и уют, но что-то постоянно тревожит мальчика. В первой книге он ещё маленького роста, с белокурыми волосами, страдающий от того, что очень похож на девочку. Ведь как только он переступает порог своей квартиры, другие мальчишки не упускают возможности, чтобы над ним подтрунить. У Франца есть старший брат Йозеф, ему двенадцать лет. Франц очень переживает, что старший брат его не любит, но это не так. Книги о Франце написаны короткими главами,

ситуации знакомы каждому ребенку: общение в школе и трудности в учебе, дружба со сверстниками, хорошие поступки и озорство, взаимоотношения с родителями. Эти книги учат не сдаваться, верить в свои силы. Всего в серии 19 книг. Первая книга серии стала лучшей книгой 2013 года по версии журнала «Папмамбук».

Событием назвала мировая литературная критика автобиографическую книгу писательницы «Лети, майский жук!», книгу-воспоминание, книгу-переживание, написанную кровью сердца, навсегда раненного войной.



Нёстлингер К. Лети, майский жук! / К. Нёстлингер ; пер. с нем. Э. Иванова ; худ. К. Макарова. - М. : Контакт-Культура, 2006. - 223 с. : ил

Необычайно ранняя весна 1945 года. Вена, придавленная фашистским сапогом. Смутное, тяжелое время. Но вот забрезжил свет. Близок конец войны, и ощущается связанная с ним пора надежд. Повесть, как и обычно у Кристине Нёстлингер, стремительна. События сменяют друг друга с кинематографической быстротой. Они воспринимаются, переживаются, оцениваются девятилетней девочкой, за долгие годы привыкшей к войне, не знавшей ничего, кроме войны.

Первая же встреча с советскими солдатами-освободителями уничтожает наветы фашистской пропаганды, обывательские слухи и измышления, а

трогательная дружба девятилетней Кристель с армейским поваром из Ленинграда становится залогом счастливого исхода.

Книга неоднократно издавалась в нашей стране, была экранизирована. Она вошла в ряд выдающихся произведений детской литературы конца 20 века.



Нёстлингер К. Конрад - мальчик из консервной банки : повесть / Кристине Нёстлингер; пер. с нем. Павел Френкель; худож. Вадим Челак. - Москва : Махаон, 2013. - 206 с. : цв. ил.. - (Веселая компания).

Кристине Нёстлингер умеет придумывать для своих книг самые неожиданные сюжеты. Вот и в сказке-повести «Конрад - мальчик из консервной банки» вас ждет остроумная, веселая история про мальчика Конрада, который появился на свет самым невероятным способом - из консервной банки. Искусственно созданный мальчик переживает невероятные приключения, прежде чем приспособляется к окружающей действительности.

Тема «отцов и детей» всегда волновала писательницу. Она её раскрыла в книгах, написанных для подростков: «Ильза Янда, лет - 14», «Само собой и вообще», «История одной семейки». Ведь в трудную пору взросления детям так нужна поддержка и понимание старших. А еще чувство юмора, поскольку